

Senate of the United States

IN EXECUTIVE SESSION

September 24, 1963

Whereas the President has submitted a limited nuclear test ban treaty, providing a method of amendment, to the Senate for its advice and consent in accordance with article II, section II of the Constitution; and

Whereas the Constitution in article II, section II, provides "He shall have Power, by and with the Advice and Consent of the Senate, to make Treaties, provided two-thirds of the Senators present concur"; and

Whereas amendments to treaties are subject to this constitutional provision: Now, therefore, be it

Resolved (two-thirds of the Senators present concurring therein), That the Senate advise and consent to the ratification of the treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space, and underwater, signed at Moscow on August 5, 1963, on behalf of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union of Soviet Socialist Republics. (Ex. M, Eighty-eighth Congress, first session.)

Attest:

Felton W. Johnston
Secretary



JOHN F. KENNEDY

President of the United States of America

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME, GREETING:

KNOW YE That, whereas the Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water was signed at Moscow on August 5, 1963 by the respective plenipotentiaries of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union of Soviet Socialist Republics, and was thereafter opened to other States for signature at Washington, London, and Moscow;

WHEREAS a certified copy of the text of the said Treaty, in the English and Russian languages, is hereto annexed;

AND WHEREAS the Senate of the United States of America by their resolution of September 24, 1963, two-thirds of the Senators present concurring therein, did advise and consent to the ratification of the said Treaty;

NOW, THEREFORE, be it known that I, John F. Kennedy, President of the United States of America, having seen and considered the said Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water, do hereby, in pursuance of the aforesaid advice and consent of the Senate of the United States of America, ratify and confirm the same and every article and clause thereof.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have caused the Seal of the United States of America to be hereunto affixed.



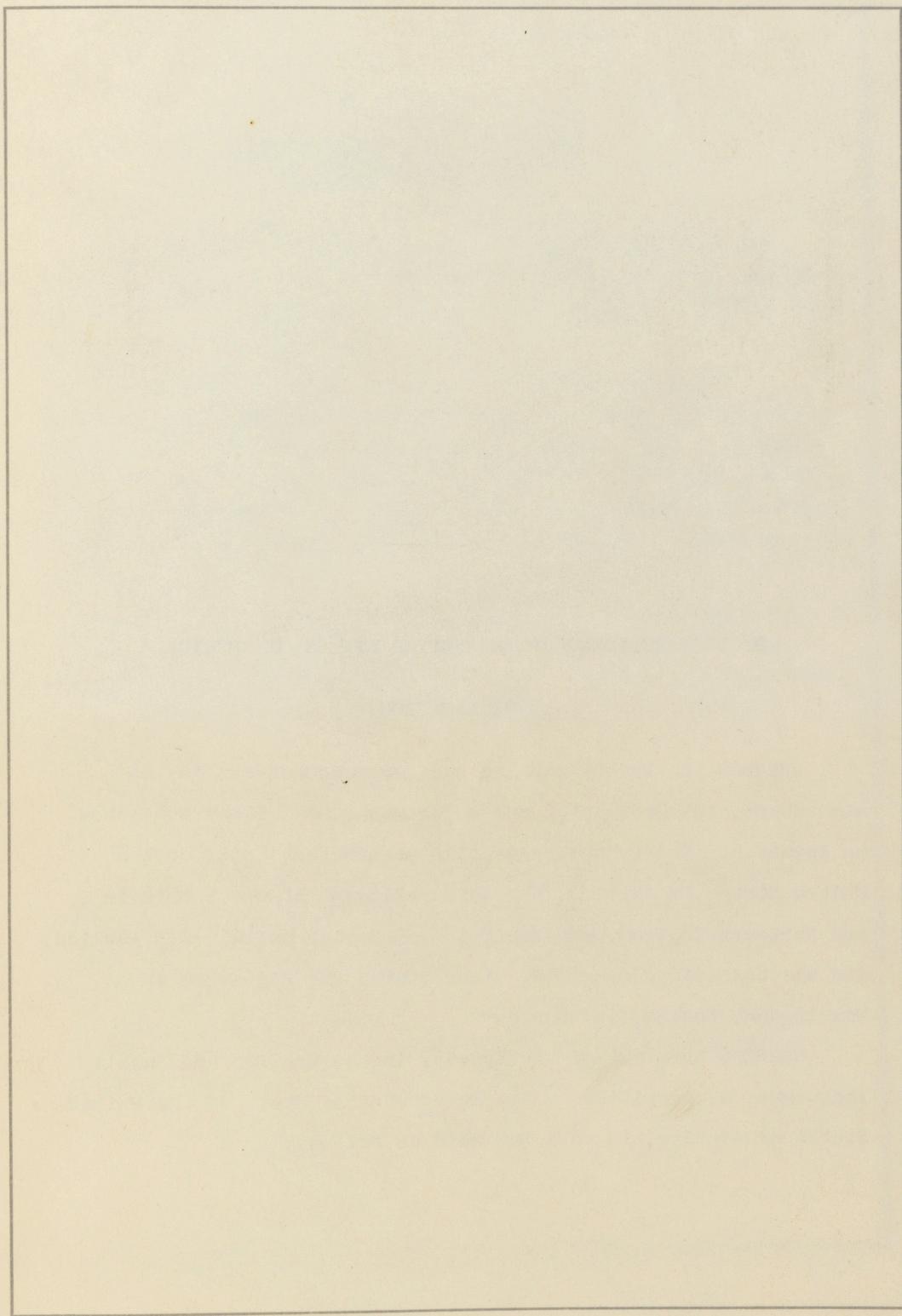
DONE at the city of Washington
this seventh day of
October in the year of
our Lord one thousand
nine hundred sixty-three
and of the Independence
of the United States of
America the one hundred
eighty-eighth.

John F. Kennedy

By the President:

Dean Rusk

Secretary of State



BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

A PROCLAMATION

WHEREAS the Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water was signed at Moscow on August 5, 1963 by the respective plenipotentiaries of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union of Soviet Socialist Republics, and was thereafter opened to other States for signature at Washington, London, and Moscow;

WHEREAS the text of the Treaty, in the English and Russian languages, as certified by the Department of State of the United States of America, is word for word as follows:

T R E A T Y
banning nuclear weapon tests
in the atmosphere, in outer
space and under water

The Governments of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union of Soviet Socialist Republics, hereinafter referred to as the "Original Parties",

Proclaiming as their principal aim the speediest possible achievement of an agreement on general and complete disarmament under strict international control in accordance with the objectives of the United Nations which would put an end to the armaments race and eliminate the incentive to the production and testing of all kinds of weapons, including nuclear weapons,

Seeking to achieve the discontinuance of all test explosions of nuclear weapons for all time, determined to continue negotiations to this end, and desiring to put an end to the contamination of man's environment by radioactive substances,

Have agreed as follows:

Article I

1. Each of the Parties to this Treaty undertakes to prohibit, to prevent, and not to carry out any nuclear weapon test explosion, or any other nuclear explosion, at any place under its jurisdiction or control:

(a) in the atmosphere; beyond its limits, including outer space; or underwater, including territorial waters or high seas; or

W. A. H.

H

A. J.

ARTICLE I
PURPOSE AND SCOPE

The Government of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Government of the Republic of France, hereinafter referred to as the "Contracting Parties",

desiring to achieve the disarmament of all States possessing nuclear weapons, and to ensure that the production, stockpiling, acquisition and testing of all kinds of weapons, including nuclear weapons,

shall be prohibited, and to ensure that the development of all types of nuclear weapons for all uses, determined by the Contracting Parties, shall be prohibited, and to ensure that the production, stockpiling, acquisition and testing of all kinds of weapons, including nuclear weapons,

Article I

1. Each of the Parties to this Treaty undertakes to refrain from the production, stockpiling, acquisition and testing of all kinds of weapons, including nuclear weapons, and to ensure that the development of all types of nuclear weapons for all uses, determined by the Contracting Parties, shall be prohibited, and to ensure that the production, stockpiling, acquisition and testing of all kinds of weapons, including nuclear weapons,

100 H 100

(b) in any other environment if such explosion causes radioactive debris to be present outside the territorial limits of the State under whose jurisdiction or control such explosion is conducted. It is understood in this connection that the provisions of this subparagraph are without prejudice to the conclusion of a treaty resulting in the permanent banning of all nuclear test explosions, including all such explosions underground, the conclusion of which, as the Parties have stated in the Preamble to this Treaty, they seek to achieve.

2. Each of the Parties to this Treaty undertakes furthermore to refrain from causing, encouraging, or in any way participating in, the carrying out of any nuclear weapon test explosion, or any other nuclear explosion, anywhere which would take place in any of the environments described, or have the effect referred to, in paragraph 1 of this Article.

Article II

1. Any Party may propose amendments to this Treaty. The text of any proposed amendment shall be submitted to the Depositary Governments which shall circulate it to all Parties to this Treaty. Thereafter, if requested to do so by one-third or more of the Parties, the Depositary Governments shall convene a conference, to which they shall invite all the Parties, to consider such amendment.

2. Any amendment to this Treaty must be approved by a majority of the votes of all the Parties to this Treaty, including the votes of all of the Original Parties. The amendment shall enter into force for all Parties upon the

Walt

H

A. S.

(b) in any other environment if such explosion causes radioactive debris to be present outside the territorial limits of the State under whose jurisdiction or control such explosion is conducted. It is understood in this connection that the provisions of this paragraph are without prejudice to the conclusion of a treaty regarding in the permanent banning of all nuclear test explosions, including all such explosions underground, the conclusion of which, as the Parties have agreed in the Preamble to this Treaty, they seek to achieve.

2. Each of the Parties to this Treaty undertakes furthermore to refrain from causing, encouraging, or in any way participating in, the carrying out of any nuclear weapon test explosion, or any other nuclear explosion, anywhere which would take place in any of the environments described, or have the effect referred to, in paragraph 1 of this Article.

Article II

1. Any Party may propose amendments to this Treaty. The text of any proposed amendment shall be submitted to the Depositary Government which shall circulate it to all Parties to this Treaty. Thereafter, it requested to do so by one-third or more of the Parties, the Depositary Government shall convene a conference, to which they shall invite all the Parties, to consider such amendment.

2. Any amendment to this Treaty must be approved by a majority of the votes of all the Parties to this Treaty, including the votes of all of the Original Parties. The amendment shall enter into force for all Parties upon the

A. O.

H

[Handwritten signature]

deposit of instruments of ratification by a majority of all the Parties, including the instruments of ratification of all of the Original Parties.

Article III

1. This Treaty shall be open to all States for signature. Any State which does not sign this Treaty before its entry into force in accordance with paragraph 3 of this Article may accede to it at any time.

2. This Treaty shall be subject to ratification by signatory States. Instruments of ratification and instruments of accession shall be deposited with the Governments of the Original Parties -- the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union of Soviet Socialist Republics -- which are hereby designated the Depositary Governments.

3. This Treaty shall enter into force after its ratification by all the Original Parties and the deposit of their instruments of ratification.

4. For States whose instruments of ratification or accession are deposited subsequent to the entry into force of this Treaty, it shall enter into force on the date of the deposit of their instruments of ratification or accession.

5. The Depositary Governments shall promptly inform all signatory and acceding States of the date of each signature, the date of deposit of each instrument of ratification or accession to this Treaty, the date of its entry into force, and the date of receipt of any requests for conferences or other notices.

6. This Treaty shall be registered by the Depositary Governments pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.

alt

H

A. J.

deposits of instruments of ratification by a majority of all
the Parties, including the instruments of ratification of
all of the Original Parties.

Article III

1. This Treaty shall be open to all States for
signature. Any State which does not sign this Treaty before
its entry into force in accordance with paragraph 3 of this
Article may accede to it at any time.

2. This Treaty shall be subject to ratification by
signatory States. Instruments of ratification and instruments
of accession shall be deposited with the Government of the
Original Parties -- the United States of America, the United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union
of Soviet Socialist Republics -- which are hereby designated
the depositary Government.

3. This Treaty shall enter into force after the
ratification by all the Original Parties and the deposit of
their instruments of ratification.

4. For States whose instruments of ratification or
accession are deposited subsequent to the entry into force
of this Treaty, it shall enter into force on the date of the
deposit of their instruments of ratification or accession.

5. The depositary Government shall promptly inform
all signatory and acceding States of the date of each
signature, the date of deposit of each instrument of
ratification or accession to this Treaty, the date of
its entry into force, and the date of receipt of any requests
for confirmation or other notices.

6. This Treaty shall be registered by the depositary
Government pursuant to Article 102 of the Charter of the
United Nations.

A 2 H

Article IV

This Treaty shall be of unlimited duration.

Each Party shall in exercising its national sovereignty have the right to withdraw from the Treaty if it decides that extraordinary events, related to the subject matter of this Treaty, have jeopardized the supreme interests of its country. It shall give notice of such withdrawal to all other Parties to the Treaty three months in advance.

Article V

This Treaty, of which the English and Russian texts are equally authentic, shall be deposited in the archives of the Depositary Governments. Duly certified copies of this Treaty shall be transmitted by the Depositary Governments to the Governments of the signatory and acceding States.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized, have signed this Treaty.

DONE in triplicate at the city of Moscow the fifth day of August, one thousand nine hundred and sixty-three.

For the Government
of the United States
of America

For the Government
of the United Kingdom
of Great Britain and
Northern Ireland

For the Government
of the Union of
Soviet Socialist
Republics

Dean Rusk

Home

A. J. Sparrow

W. R. Rusk

H

A. J.

Article IV

This Treaty shall be of unlimited duration. Each Party shall in exercising its national sovereignty have the right to withdraw from the Treaty if it decides that extraordinary events, related to the subject matter of this Treaty, have jeopardized the supreme interests of its country. It shall give notice of such withdrawal to all other Parties to the Treaty three months in advance.

Article V

This Treaty, of which the English and Russian texts are equally authentic, shall be deposited in the archives of the Depositary Governments. duly certified copies of this Treaty shall be transmitted by the Depositary Governments to the Governments of the signatory and acceding States.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized, have signed this Treaty.

DONE in triplicate at the city of Moscow the fifth day of August, one thousand nine hundred and sixty-three.

For the Government
of the Union of
Soviet Socialist
Republics

For the Government
of the United Kingdom
of Great Britain and
Northern Ireland

For the Government
of the United States
of America

A. Gromyko

James Callaghan

Walt Rostow

A.P.

H

10/1

Д О Г О В О Р

о запрещении испытаний ядерного оружия
в атмосфере, в космическом пространстве
и под водой

Правительства Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, ниже именуемые как "Первоначальные Участники",

провозглашая своей главной целью скорейшее достижение соглашения о всеобщем и полном разоружении под строгим международным контролем в соответствии с целями Организации Объединенных Наций, которое положило бы конец гонке вооружений и устранило бы стимул к производству и испытаниям всех видов оружия, в том числе ядерного,

стремясь достичь навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия, исполненные решимости продолжать переговоры с этой целью и желая положить конец заражению окружающей человека среды радиоактивными веществами, согласились о нижеследующем:

Статья I

I. Каждый из Участников настоящего Договора обязуется запретить, предотвращать и не производить любые испытательные взрывы ядерного оружия и любые другие ядерные взрывы в любом месте, находящемся под его юрисдикцией или контролем:

а) в атмосфере; за ее пределами, включая космическое пространство; под водой, включая территориальные воды и открытое море; и

Салт

Н

А. 5

б) в любой другой среде, если такой взрыв вызывает выпадение радиоактивных осадков за пределами территориальных границ государства, под юрисдикцией или контролем которого проводится такой взрыв. При этом имеется в виду, что положения настоящего подпункта не должны наносить ущерба заключению договора, ведущего к запрещению навечно всех испытательных ядерных взрывов, включая все такие взрывы под землей, к заключению которого Участники, как они заявили в преамбуле к настоящему Договору, будут стремиться.

2. Каждый из Участников настоящего Договора обязуется далее воздерживаться от побуждения, поощрения или какого-либо участия в проведении любых испытательных взрывов ядерного оружия и любых других ядерных взрывов, где бы то ни было, которые проводились бы в любой из сред, названных в пункте I настоящей Статьи, или имели бы указанные в этом I пункте последствия.

Статья II

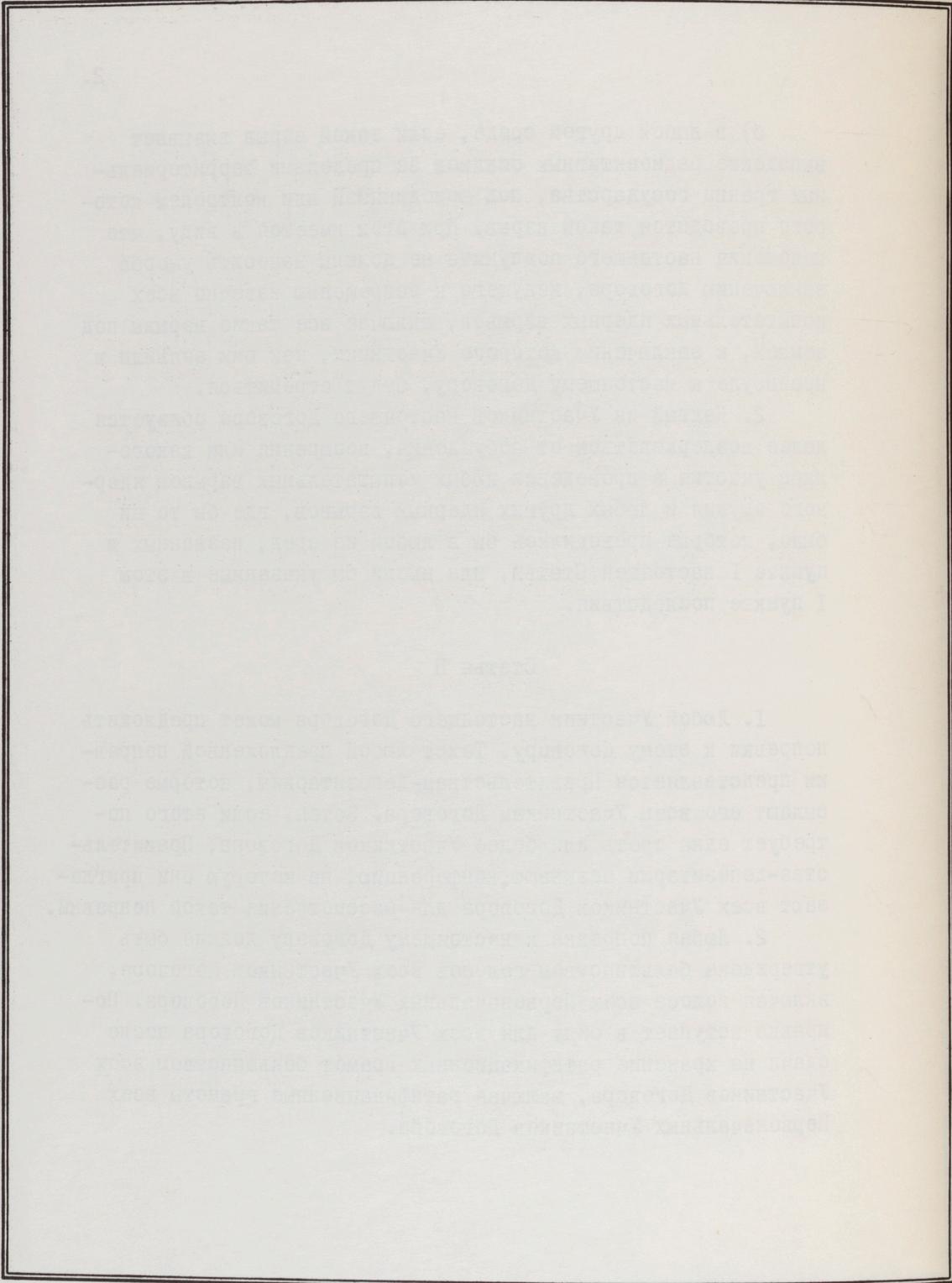
1. Любой Участник настоящего Договора может предложить поправки к этому Договору. Текст любой предложенной поправки представляется Правительствам-депозитариям, которые рассылают его всем Участникам Договора. Затем, если этого потребует одна треть или более Участников Договора, Правительства-депозитарии созывают конференцию, на которую они приглашают всех Участников Договора для рассмотрения такой поправки.

2. Любая поправка к настоящему Договору должна быть утверждена большинством голосов всех Участников Договора, включая голоса всех Первоначальных Участников Договора. Поправка вступает в силу для всех Участников Договора после сдачи на хранение ратификационных грамот большинством всех Участников Договора, включая ратификационные грамоты всех Первоначальных Участников Договора.

Вак

Н

А. С.



H. 2

W

Статья III

1. Настоящий Договор будет открыт для подписания его всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет настоящий Договор до вступления его в силу в соответствии с пунктом 3 данной Статьи, может присоединиться к нему в любое время.

2. Настоящий Договор подлежит ратификации государствами, подписавшими Договор. Ратификационные грамоты и документы о присоединении должны быть сданы на хранение Правительствам государств-Первоначальных Участников Договора - Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, которые настоящим назначаются в качестве Правительств-депозитариев.

3. Настоящий Договор вступит в силу после его ратификации всеми Первоначальными Участниками и сдачи ими на хранение ратификационных грамот.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящего Договора, он вступит в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие и присоединившиеся к настоящему Договору государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и документа о присоединении, о дате вступления в силу настоящего Договора, о дате получения любых требований о созыве конференции, а также о других уведомлениях.

6. Настоящий Договор будет зарегистрирован Правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Wan

H

A. S.

Статья II

1. Настоящий Договор будет иметь силу для всех государств, которые примут участие в нем, с момента вступления в силу и в соответствии с условиями, указанными в Статье III, может происходить и между теми государствами, которые...

2. Настоящий Договор подпадает под действие международных договоров, заключенных между государствами. Ратификационные грамоты и документы, подтверждающие вступление в силу настоящего Договора, будут храниться в архиве Государственного Департамента США. Копии этих документов будут предоставляться всем государствам-участникам. Настоящий Договор не имеет обратной силы. Он не затрагивает обязательств, принятых государствами-участниками в отношении других договоров, которые не являются предметом настоящего Договора.

3. Настоящий Договор будет иметь силу после его ратификации. Для каждого государства-участника к этому документу прилагаются ратификационные грамоты.

4. Для государств, ратифицировавших настоящий Договор, и для тех государств, которые примут участие в нем, с момента вступления в силу настоящего Договора, он будет иметь силу в соответствии с условиями, указанными в Статье III, и в соответствии с условиями, указанными в Статье IV.

5. Настоящий Договор не имеет обратной силы. Он не затрагивает обязательств, принятых государствами-участниками в отношении других договоров, которые не являются предметом настоящего Договора. Настоящий Договор не имеет обратной силы. Он не затрагивает обязательств, принятых государствами-участниками в отношении других договоров, которые не являются предметом настоящего Договора.

6. Настоящий Договор будет иметь силу с момента вступления в силу и в соответствии с условиями, указанными в Статье III, может происходить и между теми государствами, которые...

Handwritten notes and signatures at the bottom of the page, including a large 'H' and some illegible scribbles.

Статья IV

Настоящий Договор является бессрочным.

Каждый Участник настоящего Договора в порядке осуществления своего государственного суверенитета имеет право выйти из Договора, если он решит, что связанные с содержанием настоящего Договора исключительные обстоятельства поставили под угрозу высшие интересы его страны. О таком выходе он должен уведомить за три месяца всех других Участников Договора.

Статья V

Настоящий Договор, английский и русский тексты которого являются равно аутентичными, будет сдан на хранение в архивы Правительств-депозитариев. Должным образом заверенные копии настоящего Договора будут препровождены Правительствами-депозитариями Правительствам государств, подписавших Договор и присоединившихся к нему.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Договор.

СОВЕРШЕНО в трех экземплярах, в городе Москве
августа месяца, пятого дня, тысяча девятьсот шесть-
десят третьего года.

За Правительство
Соединенных Штатов
Америки

За Правительство
Соединенного Коро-
левства Великобри-
тании и Северной
Ирландии

За Правительство
Союза Советских
Социалистических
Республик

Dean Rusk

Home

А. Грэмлин

H

A. S.

I CERTIFY THAT the foregoing is a true copy of the Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water, signed at Moscow on August 5, 1963, on behalf of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union of Soviet Socialist Republics, a signed original of which is deposited with the Government of the United States of America and was opened for signature on behalf of other States at Washington on August 8, 1963.

IN TESTIMONY WHEREOF, I, GEORGE W. BALL, Acting Secretary of State of the United States of America, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Authentication Officer of the said Department, at the city of Washington, in the District of Columbia, this ninth day of August, 1963.


George W. Ball
Acting Secretary of State

By Barbara Hartman
Authentication Officer
Department of State

I CERTIFY THAT the foregoing is a true copy of the Treaty bearing
nuclear weapons in the atmosphere, in outer space and under water,
signed at Moscow on August 8, 1963, on behalf of the United States of
America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and
the Union of Soviet Socialist Republics, a signed original of which is
deposited with the Government of the United States in America and was
opened for signature on behalf of other States at Washington on August 8,
1963.

TESTIMONY WHEREOF, I, GEORGE W. BALL, Acting Secretary
of State of the United States of America, have herein caused the seal of
the Department of State to be affixed and my name subscribed by the
Authentication Officer of the said Department, at the City of Washington,
in the District of Columbia, this ninth day of August, 1963.

Acting Secretary of State

Authentication Officer
Department of State



WHEREAS the Senate of the United States of America by their resolution of September 24, 1963, two-thirds of the Senators present concurring therein, did advise and consent to the ratification of the Treaty;

WHEREAS the Treaty was duly ratified by the President of the United States of America on October 7, 1963, in pursuance of the advice and consent of the Senate;

WHEREAS on October 10, 1963, the Governments of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union of Soviet Socialist Republics duly deposited instruments of ratification with the aforesaid Governments, designated by Article III, paragraph 2, of the Treaty as the Depositary Governments;

AND WHEREAS, pursuant to the provisions of Article III, paragraph 3, of the Treaty, the Treaty entered into force on October 10, 1963;

NOW, THEREFORE, be it known that I, John F. Kennedy, President of the United States of America, do hereby proclaim and make public the Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water, to the end that the same and every article and clause thereof shall be observed and fulfilled with good faith, on and after October 10, 1963, by the United States of America and by the citizens of the United States of America and all other persons subject to the jurisdiction thereof.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have caused the Seal of the United States of America to be hereunto affixed.

DONE at the city of Washington
this tenth day of
October in the year of
our Lord one thousand
nine hundred sixty-three
of the Independence
of the United States of
America one thousand
eighty-eighth.

By the President:

Dean Rusk

Secretary of State

